

**STANDARDIZATION
AGREEMENT**

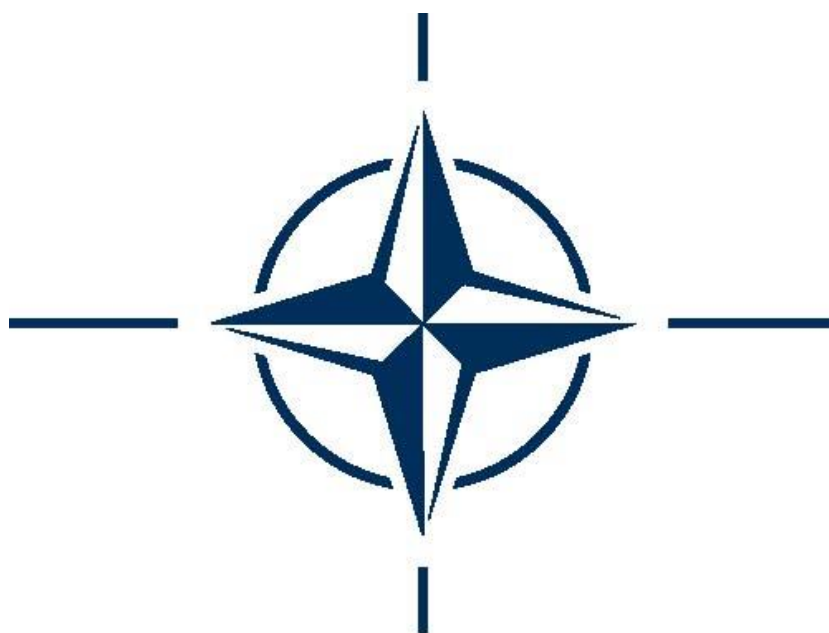
**ACCORD DE
NORMALISATION**

STANAG 2563

**ALLIED JOINT CIVIL-MILITARY
MEDICAL INTERFACE DOCTRINE**

**DOCTRINE ALLIÉE INTERARMÉES
SUR L'INTERFACE
CIVIL-MILITAIRE DANS LE
DOMAINE MÉDICAL**

**EDITION/ÉDITION 2
5 November/novembre 2015
NSO(MED)1440(2015)MEDSTD/2563**



**NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD**

**Published by
THE NATO STANDARDIZATION OFFICE (NSO)**

**Publié par
le BUREAU OTAN
DE NORMALISATION (NSO)**

© NATO/OTAN

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

DÉCLARATION

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

IMPLEMENTATION

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

MISE EN APPLICATION

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following document:

DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

Ce STANAG annule et remplace le document suivant :

STANAG 2563, Edition/Édition 1, dated/du 4 October/octobre 2011

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its implementation.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa mise en application.

Nations are requested to provide to the NSO their actual STANAG implementation details.

Les pays sont priés de fournir au NSO des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO non classified document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

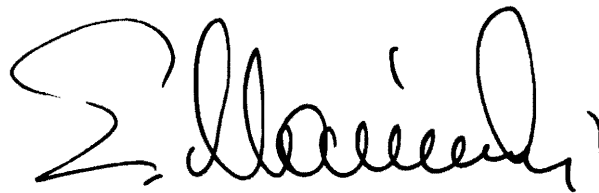
No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member or partner nations, or NATO commands and bodies.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Ce STANAG est un document OTAN non classifié qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.



Edvardas MAŽEIKIS
Major General, LTUAF
Director, NATO Standardization Office

Edvardas MAŽEIKIS
Général de division aérienne, LTUAF
Directeur du Bureau OTAN de
normalisation

STANAG 2563 Edition/Édition 2

**ALLIED JOINT CIVIL-MILITARY
MEDICAL INTERFACE DOCTRINE**

**DOCTRINE ALLIÉE INTERARMÉES SUR
L'INTERFACE CIVILO-MILITAIRE DANS
LE DOMAINE MÉDICAL**

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

This doctrine should be applied by military medical forces, NATO as well as non-NATO, during operations involving non-military medical organizations. The doctrine enhances interoperability between nations by:

- outlining principles that govern military medical support at the interface with civilian populations, authorities and organizations;
- providing guidance on the operational environment related to concerted medical civilian and military planning and the actions required in this context for medical support in all types of NATO missions;
- highlighting the different responsibilities and the medical capabilities available to the commander.

EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

Cette doctrine devrait être appliquée par les forces des services de santé militaires, OTAN et non OTAN, lors d'opérations auxquelles participeront des organisations médicales non militaires. Elle renforce l'interopérabilité entre les pays :

- en exposant les principes qui régissent le soutien médical militaire à l'interface avec les populations, les autorités et les organisations civiles ;
- en donnant des orientations sur l'environnement opérationnel en relation avec la planification médicale concertée au niveau civilo-militaire, ainsi que sur les mesures requises dans ce contexte dans l'optique du soutien médical, quel que soit le type de mission de l'OTAN ; et
- en mettant en lumière les différentes responsabilités et les capacités médicales dont dispose le commandant.

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standard.

ACCORD

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

STANDARD

AJMedP-6, Edition A

NORME

AJMedP-6, Édition A

OTHER RELATED DOCUMENTS

MC 326/3 NATO PRINCIPLES AND POLICIES OF MEDICAL SUPPORT

STANAG 2437 ALLIED JOINT DOCTRINE - AJP-01

STANAG 2228 ALLIED JOINT MEDICAL SUPPORT DOCTRINE - AJP-4.10

ACO DIR 83-1 - MEDICAL SUPPORT TO OPERATIONS

UN-CMCoord OFH - United Nations Civil-Military Coordination Officer Field Handbook

NATIONAL DECISIONS

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSO.

The national responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

This STANAG is implemented when the necessary orders/instructions have been issued directing the forces concerned to put the content of the covered standard into effect.

Nations are invited to report on their effective implementation of the STANAG using the form in Annex H to AAP-03(J).

Partner nations are invited to report on the adoption of the STANAG using the form in Annex G to AAP-03(J).

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

MC 326/3 PRINCIPES ET ORIENTATIONS DE L'OTAN EN MATIÈRE DE SOUTIEN MÉDICAL

STANAG 2473 DOCTRINE ALLIÉE INTERARMÉES - AJP-01

STANAG 2228 DOCTRINE ALLIÉE INTERARMÉES DU SOUTIEN MÉDICAL - AJP-4.10

ACO DIR 83-1 - MEDICAL SUPPORT TO OPERATIONS

UN-CMCoord OFH - United Nations Civil-Military Coordination Officer Field Handbook

DÉCISIONS NATIONALES

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées au NSO.

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

Le présent STANAG est mis en application dès que les ordres ou instructions nécessaires à la mise en vigueur des dispositions énoncées dans la norme qu'il couvre ont été transmis aux forces concernées.

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord au moyen du formulaire figurant à l'Annexe H à l'AAP-03(J).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG au moyen du formulaire figurant à l'Annexe G à l'AAP-03(J).

REVIEW

This STANAG is to be reviewed at least once every three years. The result of the review is recorded within the NSDD.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

TASKING AUTHORITY

This STANAG is supervised under the authority of:

MILITARY COMMITTEE MEDICAL STANDARDIZATION BOARD/
BUREAU DE NORMALISATION MÉDICALE DU COMITÉ MILITAIRE (MCMedSB)

Medical Standardization Working Group (MedStd WG)/
Groupe de travail Normalisation des services de santé militaires (GT MedStd)

CUSTODIAN

The custodian of this STANAG is:

DENMARK/DANEMARK

Military Medical Structures, Operations and Procedures Working Group (MMSOP WG)/
Groupe de travail Structures, opérations et procédures des services de santé militaires
(GT MMSOP)

Development Branch
Danish Armed Forces Health Services
Postboks 240
4000 Roskilde
Denmark/Danemark
fsu-chrdu@mil.dk

FEEDBACK

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

**NATO Standardization Office
(NSO)**

RÉEXAMEN

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les trois ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

AUTORITÉ DE TUTELLE

Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

PILOTE

Le pilote du présent STANAG est :

INFORMATIONS EN RETOUR

Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés à :

**Bureau OTAN de normalisation
(NSO)**

**Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique**